INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

مناظر الذبح فى بيت الأضاحى فى معبد مدينة هابو

ابوالحجاج طايع حسانين محمود

(باحث فى وزارة الاثار – كبير مفتشى اثار القرنة)

Aboelhagag.luxor@yahoo.com

ملخص

الهدف من دراسة بيت الأضاحى بمعبد مدينة هابو فى صالة الأعمده المقاصير أرقام (5–6) هو معرفة الوظيفة الفعليه لبيت الأضاحى هل كان المكان مستخدم فعليا لذبح الأضاحى أم أنه يمثل بناءاً رمزياً خاص بالطقوس و الشعائر المقدسة كمكان لتقديم القرابين[1] وذالك من خلال العناصر المعمارية التى يشملها المكان و كذالك دراسه النقوش والمعبودات التى تقدم لها القرابين .

الكلمات الداله:بيت الأضاحى– المقاصير أرقام(5–6)– مدينة هابو – صالة الأعمدة – رمسيس الثالث

Abstract:

The aim of studying the Slaughter house, chapels no. (5 -6) in Ramses III temple at Medinate Habu in the hall pillars is to know the actual function of the slaughter house. Was the place actually used for sacrificial slaughter or was it a symbolic building for sacred rituals and rituals as a place for offer offerings, through the architectural elements that it includes, as well as studying the inscriptions and deities that are offered to them.

Key words: Slaughter House - chapels Numbers (5-6) - Medinet Habu - hall pillars - Ramses III.

(1) سيلفي كوفيل،" *قرابين الآلهة في مصر القديمة* "، ترجمة سهير لطف الله، (القاهرة ، 2010), ص48.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

مقدمة:

[1]مدينة هابو تقع فى غرب نهر النيل وتضم عدد كبير من المحتويات الاثرية و أهمها المعبد الجنائزى للملك رمسيس الثالث أعتقد المصريين بأن المنطقة لها قدسيةخاصه حيث كان يعتقد أن المنطقة شهدت و جود الهة الخلق الثمانيه طبقا لمذهب الاشمونين وهذه من الأسباب التى دعت قيام رمسيس الثالث ببناء معبده الجنائزى بصورته المهيبه داخل وفى صالة المعبد على يمين الداخل توجد المقاصير أرقام (5-6) والتى يظهر عليها مناظر و نقوش الأضاحى مناظر تقديم القرابين للمعبودات المختلفه .

تعريف بيت ألاضاحى :

بيت ألاضاحى هو المكان المخصص لذبح الأضاحى و تقطيع اللحم وعبرت اللغة المصرية القديمة عنه بالعديد من الكلمات منها: " wsxt "، " nmt "، " a.t iwf "، " sxw "، " sfT "، " Axyt.

أولا : " wsxt ":

كلمة wsxt تعني فناء أو بهو داخل القصر أو المعبد[2]، إلا أن هناك بعض الآراء التي ترجمتها بمعنى المذبح أو الأماكن المرتبطة بإعداد اللحوم، إذ ورد أنها من أقدم ما عبرت به اللغة المصرية القديمة في هذا الخصوص[3]والتي ظلت مستخدمه بهذا المعنى حتى عصر الدولة الحديثة[4].

(1) Holscher (UV.), The Mortuary Temple of Ramses III, Part I, Chicago,1941, p.24

(2) أحمد بدوي ،" هرمن كيس، *المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية*"، (القاهرة ، 1958)ص61.

(3)Eggebrecht (A.), Shlachtungsbräuche im Alten Ägypten Und ihre Wiedergabe im Flachbild bis zum Ende des Mittleren Reiches. Inaugural-Dessertation zur Erlangung des Doktogrades der Philosophischen Fakultate der LudwigMaximilians, Universität zu München, 1973, p. 136.

(4) يسر صديق أمين ،" *قرابين الأضاحي في نصوص ومناظر الدولة الحديثة والعصور المتأخرة في مصر القديمة*" ، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار (جامعة القاهرة ، 1987),ص223.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

ثانيا : " nmt " :

عرفت هذه الكلمة منذ الدولة القديمة للتعبير عن المذبح أو الأماكن المرتبطة بالذبح وإعداد اللحوم[1]،والتي كانت معروفة خلال عصر الدولة القديمة[2]،وذلك اعتمادا على اللقب المعروف منذ عصر الأسرة الثالثة وهو qpH nmt،والذي ترجم معناه بـ"جزار المذبح"[3].

وخلال العصر البطلمي جاء به هذا المصطلح يتشكل من دمج علامتين: الأولى السكين " nm"التي يفترض البعض أنه مشتق منها[4]، الثانية: ما يعرف بالوضم أو القورمة أو المقصلة " nmt"[5]. أضيف إلى هاتين العلامتين مخص " " في إشارة إلى أن مثل هذه الأعمال تجري داخل بناء[6]. استمر هذا المصطلح مستخدما بهذا المعنى خلال عصر الدولة الحديثة[7].

ثالثا : " a.t iwf " :

مصطلح معروف اعتبارا من الدولة الوسطى بمعنى"المذبح"[8]، وإن ذكرت *بيسر* أن المقصود من هذه العبارة هو نماذج المذابح أو ورش الجزارة المصغرة ، مثلما هو الحال مع نموذج المذبح أو ورشة الجزارة الخشبي الصغير الخاص بالشريف " مكت رع" الذي يرجع إلى عصر الأسرة الحادية عشر[9]، إلا أن قاموس برلين أعطاها صراحة معنى"مذبح *Slaughterhouse*[10]".يتكون المصطلح من كلمتين :

(1)Eggebrecht (A.), Shlachtungsbräuche, p.226.

(2) *Verner (M.),.Slaughterhouse from the Old Kingdome, MDAIK 42,1986, pp.181-9.*

(3)Fischer (H.G.), The Butcher pH-r-nfr, in: Orientalia 29, 1960, pp.186-174.

(4) يسر صديق أمين،" *قرابين الأضاحي في نصوص ومناظر الدولة الحديثة والعصور المتأخرة في مصر القديمة*" ، ص223-4.

(5) أحمد بدوي وهرمن كيس،" *المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية* "، ص 122.

(6) *Verner (M.), MDAIK 42, p.185.*

(7)Wb, II, p. 264(9); Wilson (P.), Aptolemaic Lexikon, A Lexicographical study of the Texts in the Temple of Edfu, Leuven,1997, p.521.

(8)Eggebrecht (A.), Slachtungsbrauche, pp. 136,226.

(10) يسر صديق أمين، *قرابين الأضاحي في نصوص ومناظر الدولة الحديثة والعصور المتأخرة في مصر القديمة* ، ص223- 4.

(10) Erman (A.), Grapow (H.), Wörterbuch der Agyptishe Sprache, Berlin, 1926-53, I, p.52.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

الأولى: " a.t " ، التي تأتي بعدة معاني ، منها " *حجرة ، مقصورة ، مخزن ، بيت*[1]".

الثانية : " iwn " ، التي تعني " *اللحم*

رابعا : " sxw " :

الأهم والأكثر انتشارا بين المفردات التي عبرت عن"مذبح المعبد" خاصة في الدولة الحديثة[2]، وتذكر يسر أنه مشتق من الفعل " sx أو sxw [3]"، بمعنى" *يهرم أو يقطع اللحم*[4] وربما كان مشتق من كلمة أخرى مثل " sxw " التي تعني" *سعة*"[5]. كتب المصطلح بثلاثة أشكال هي:

أولا : " sxw " .

ثانيا : مع الصفة " wab " ليصبح " sxw wab " ، " sxw " .

ثالثا : " sxwi " .

- **خامسا : " sfT " :**

أحد المصطلحات المعبرة عن" *المذبح*" أو" *المكان الذي تجري فيه اعمال الذبح*"[6]، قد يكون مشتقا من الفعل" sfT أو sft "، " *يذبح أويضحي بالحيوان*" الذي كتب بالشكل"، ، ، ، ، ، ، ". ولكن جاءت ترجمته في العديد من الدراسات معبرة عن الموضع الذي تجرى فيه أعمال الذبح بشكل عام أكثر منه تعبيرا عن المذبح نفسه.

سادسا : " Axyt ":

(1) Lesko (L.H), A Dictionary of Late Egyptian, 2vols, California. Dict, 1984. I, p.59.

(2)Eggebrecht (A.), Shlachtungsbräuche, pp.136,227.

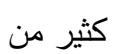
(8) يسر صديق أمين، " *قرابين الأضاحي في نصوص ومناظر الدولة الحديثة والعصور المتأخرة في مصر القديمة* "، ص223-4.

(9) Ikram (S.), Choice Cutts Meat Production in ancient Egypt, (OLA, 69, 1995), pp.641-642.

(10) أحمد بدوي وهرمن كيس ،" هرمن كيس، *المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية* "، ص228.

(6) Lesko (L.H.), Dict. II, p.36.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

المصطلح معروف أيضا بالشكل "  " ، ""، وهو الشكل الذي يترجم في كثير من الأحيان بمعنى الأفق كما يعبر أيضا عن المعبد أو القصر أو المقبرة ، خاصة عندما يقرأ "Axt "[1]، وورد ضمن ألقاب مثل "" الذي يعني *"رئيس المذبح* ". إلا أن هناك افتراض يشير إلى أن هذه الكلمة تصف المذابح الملحقة بالقصور أو المدن بصفة عامة أكثر من كونها معبرة عن أي من المذابح الملحقة بالمعابد[2].

بيت الأضاحى بمعبد مدينة هابو:

بيت الأضاحى يقع إلى الشمال من صالة الأعمدة، (شكل رقم 1) ويتألف من فناء مستطيل الشكل يحمل رقم (5) وحجرة رقم (6)[3]. تبلغ أبعاد الفناء 2م×3,5م والنصف الغربي منه مسقوفاً بأبعاد1,30م×3,5م وبه دعامة مربعة تحمل العقد الذي يسند أحجار السقف. والأرضية من الحجر وبها ميل طفيف (حوالي25سم. فرق ارتفاع) مشكلا منحدر من الشرق للغرب في الركن الشمالي الغربي المؤدي إلى الحجرة رقم(6) المسقوفة بالكامل بلا أية فتحات للإضاءة ولا تتعدى أبعادها1م×3م[4]. الجدران والدعامة تحمل مناظر تمثل الملك مكرسا لقرابين اللحم ومقدما قرابين متنوعة للثالوث الطيبي بصفة رئيسية وباقي المعبودات بصفة ثانوية، وجاءت مناظر الجزارة في ثلاثة صفوف على الجدار الشرقي، حيث يظهر في السفلي رجالا يسوقون أنواع مختلفة من الثيران المزينة إلى المذبح، ثم تمثيل لأعمال الذبح والتقطيع الأولية في الأوسط، بينما صور في العلوي كيف كانت تنقل أجزاء اللحم إلى المعبد مباشرة.[5] (شكل رقم 2) واستكملت مناظر تقدمة القرابين إلى الثالوث الطيبي داخل الحجره رقم(6) بالإضافة إلى منظر تقدمه لـ"بتاح–سكر" و"نفرتم" و"حتحور"[6].Holscher يقترح استخدام المدخل الواقع في الجدار الشمالي

(1) أحمد بدوي وهرمن كيس ، "*المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية* "،ص14.

(2) Lesko (L.H.), Dict. I, p.8.

(3)Nelson (H.H.), Key Plan, Pl. XXXVI .

(4)Holscher(UVO.),The Excavation of Medinet Habu, the Mortuary Temple of Ramses III, OIP 54,Chicago,1941.P. 14.

(5)Nelson (H.H.) ,The Calendar, PLs.171-7; Holscher (Uvo)The Slaughte House and Minor records of Ramses III, pl.131-192.

(6)Nelson (H.H.) ,The Calendar, PLs.178-80; PM, II , pp.506-7.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

للسقيفة لتلقي القرابين الخاصة بالمعبد [1]. وقد يوحي ذلك باحتمال استخدام هاتان الحجرتان لإعداد اللحم والطعام بحيث يسمح الجزء الغير مسقوف للدخان بالصعود.أما الحجرة(6) فيبدو أنها كانت مستخدمه للتخزين، فمن غير المعقول تخصيصها لإعداد وتقطيع اللحم، إذ أن عدم وجود فتحة إضاءة قد يشكل خطرا.

مقصوره بيت الاضاحى رقم (5) بمعبد مدينه هابو الجدارالشرقى نقش يمثل الأضاحى و نقش لاربع عجول و كذالك الجزارين وهم يقومون بذبح الأضاحى و كذالك الكهنه وهم يقومون بعمليه التطهير والتبخير

السجل العلوى: (شكل رقم 3) :

نشاهد فيه رجلان يمسكان حامل عليه جسم ثورأحداهما ينظر ألى الخلف وأمامه سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفيه

Xrp stpw r Hwt nTr

القطع المختاره لمقصوره الاله[2]

ثم أمامه شخص يحمل بطتين جاهزتين للطبخ وأمامه سطررأسى من الكتابة الهيروغليفية

Xrp stpw r Hwt nTr

القطع المختاره لمقصوره الاله[3]

ثم أمامه رجل يحمل فوق رأسه طبق به لحم ويمسك بيده اليمنى فخذ ثوروأمامه سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفيه

Xrp stpw r Hwt nTr

القطع المختاره لمقصوره الاله

(1)Holscher (UVO.), The Excavation of Medinet Habu, 1: General Plans and Views (= OIP, 21), Chicago,1934, p.9.

(2)Wb. III, 465.14.

(3)Wb. III, 327.21-23.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

ثم أمامه رجل يحمل رأس ثور فوق عنقه وأمامه سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفيه

Xrp stpw r Hwt nTr

القطع المختاره لمقصورة الالة

ثم أمامهم يوجد تكسير وبعد التكسير يستكمل الصف فنرى رجلان أحدهما يمسك فخذ ثور بكلتا يديه و الرجل الاخر يحمل بطتين وأمامهم سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفيه

Xrp stpw r Hwt nTr

القطع المختاره لمقصوره الاله

ويستقبلهم الكاتب حيث يشير لهم بيد اليمنى وفى يده اليسرى لفافه البردى وأمامه سطرأفقى من الكتابه الهيروغليفيه ويكلمهم كالاتى:

As tn (m) Hr tn nw sDmw nw n irt Hn Hwt nTr Xpr

اسرعوا انتم بوجوهكم اسمعونى انه الوقت لصنع و أحضار ألاوعيه[1] للمعبد

وفى النهايه يستقبلهم الكاهن المرتل الذى يقوم بأطلاق البخور وأمامه سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفيه كالاتى :

irt snTr Hat pA nTr Htp in Xry Hp n (wsr-mAat-ra)

(1) سامح مقار,"المعجم الوجيز,القاهره الهيئه المصريه العامه للكتاب", 2007 ,ص177

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

[1]اطلاق البخور امام القرابين بواسطه الكاهن المرتل لرمسيس الثالث

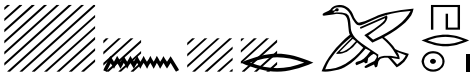
السجل الاوسط :

حيث نشاهد مناظر السجل ألاوسط حيث تبدأمن ناحيه الشمال به تكسير يمثل ثلاثة رجال ألاول يمسك بكلتا يديه فخذ ثور والرجل الثانى بسبب التكسير غير واضح ماذا يحمل والرجل الثالث يحمل فوق رأسه طبق

ثم الكاهن يقوم بأطلاق البخور بيده اليسره بأستخدام مبخره ويرش الماء على الاضحيه بيده اليسرى بأستخدام أناء الحس وأمامه رجلان يقومان بربط ألاضحيه لذبحها وأحدهما يهم بذبح فخذ الثور،

ثم منظرلثلاثة رجال أحدهما يحمل فوق رأسه طبق فوق رأسه طبق والرجلان الاخران النصف العلوى مهشم

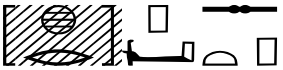
ثم منظر لثلاثه رجال يقمون بذبح ألاضحيه أثنان يشدان الحبال بعد ربط الثوروالثالث يقوم بذبح الاضحيه من الحلقوم وفوقهم صفوف من الكتابه الهيروغليفيه كالاتى :

1- 

2-

3-

4-

5- 

6-

7-

(1)Wb. 1, 114.6-7.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

1- n r pA hrw 2- Im pr Imn 3- MH tw n Imn
4- Ra Mss nxt(y)w Imn
5-Xr p stp 6- Pw m bAH 7-(mAat – Ra – mri – Imn)

1-الى اليوم[1] 2- فى بيت أمون 3- ملئت لأمون 4- رمسيس قوة أمون
5- المتحكم والمختار[2] 6- أمام [3] 7- رمسيس الثالث قويه عداله رع محبوب رع

ثم رجل يحمل بكلتا يديه رأس ثور وفوقه نص أفقى من الكتابه الهيروغليفيه كالاتى :

sin n.n r irtw pt

انتظرنا نحن نصنع

ثم رجلان يحملان فوق رأسهم كل واحد منهم طبق وأمامهم سطر رأسى من الكتابه الهيروغليفى كالاتى :

As n Hr.k mH.f Hwt nTr i iw irtw sin n.n r irt ASrtw n skr

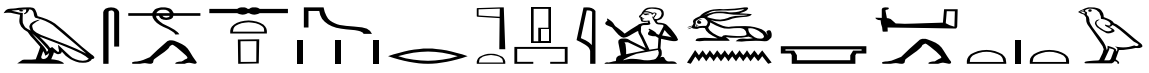
اسرع (اتبعنى بسرعه) بوجهك أملئ معبد الأله أيها الصناع انتظرونا (نحن) لكى نصنع اللحم لسكر

وفى النهايه الكاتب يشيرلهم بيده اليمنى وممسك لفافه البردى بيده اليسرى وأمامه نص رأسى من الكتابه الهيروغليفيه

(1) Wb. II, 498-500.24.
(2)Wb. III, 327.21-23.
(3)Wb. IV, 338-339.14.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

كألاتى:



As stpw r Hwt nTr i iw wnt tw

اسرعوا بالقطع المختاره ايها القادمين

Irt Hn n Hwt nTr

(1) صنع ألاوعيه الى مقصوره الاله

السجل الخامس (شكل رقم 6) :

دخول ألاضاحى وهى عباره عن أربعة عجول سمينه تزينها ألاجراس و التيجان يجرهم أربعة أشخاص لادخالهم ألى التضحيه (2)(ومن الواضح ان التضحيه بالعجول وتزينها بالاجراس و التيجان كانت مستمره فى الاقصر و خاصه فى القرنه حيث كان الناس من فتره زمنيه ليست ببعيد التبرع بعجل يهبونه للاؤلياء و يزينوه بالجراس ويتركونه يأكل ويشرب و يتجول فى البلده و يأكل من زرع أى شخص ولايستطيع منعه وكذالك لايستطيع أحد سرقته لان الناس تخاف من اللعنات التى قد تصيبهم ويظل على هذا الحال لمده سنه حتى ياتى وقت التضحيه به فى أحتفاليه كبيره ياكل منه أهل القرية).

الخلاصة

(1)Wb. 1, 107.7.

(2)Nelson (H.H.), Key Plan, Pl. XXXV.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

تناولت هذه الدراسة بيت الأضاحى بمعبد مدينة هابو وخلصت إلى مجموعة من النتائج التي يمكن عرضها كما يلي:

- هناك العديد من المفردات التي تعبر عن المذبح أهمها:" "،"nmt "،"sxw ". والأخير هو الأكثر تكرارا في معابد الدولة الحديثة والأقرب تعبيرا عن المذبح الحقيقي المختص بذبح الأضاحي وإعداد اللحوم،.
- المذبح مؤسسة ذات علاقة بالمعبد، لذا فعلى الرغم من الطبيعة الملوثة لأنشطتها، إلا أنها تتسم بالطهارة لكونها تهدف إلى إنتاج القطع المختارة من اللحم لتزويد موائد قرابين المعبودات، مما يتطلب كهنة طاهرين وليس أشخاصا عاديين لتنفيذ هذه الأعمال، لدرجة أن البعض قد افترض أنه لا يسمح لغير الكهنة بدخول المذبح. وأبرز الفئات التي يتشكل منها فريق العمل داخل المذبح: الجزارون ومساعدوهم والكهنة (الحم نثر، المرتل، المطهر، والد الإله، الحسكو، سم) والكاتب. وتتلخص أعمال ذبح الأضاحي وإعداد لحومها في عدة خطوات شبه ثابتة هي: اختيار الحيوان، ثم إرساله إلى المذبح، ثم إسقاطه أرضا وتهيئته للذبح. ثم ذبحه، ثم فصل رأسه وساقه الأمامية. ثم سلخه و بقره وتجزئته، ثم أخيرا التقديم على مائدة القرابين. وكل خطوة من هذه الخطوات تجري تحت إشراف الكهنة في إشارة إلى قدسيتها.
- احتوت كافة المعابد على أبنية مخصصة للذبح، حدد الباحثون عددا منها، إلا أن الأدلة التي تشير إلى استخدامها الفعلي في أعمال الذبح وإعداد لحوم الأضاحي غير كافية، فباستعراض المذابح الخاصة بالمعابد حتى نهاية الدولة الحديثة لا يمكن الاعتقاد بأداء أي منها لهذه الوظيفة بشكل كامل باستثناء معبد "رع نفر اف"من الدولة القديمة، وأبنية من العمارنة، ونموذج ورشة الجزارة الخاص بـ"مكت رع". وتكمن الأسباب التي استند إليها الباحثون عند تحديدهم لطبيعة استخدام هذه المذابح، من حيث قيامها بإجراءات ذبح فعلية وليست ذات طبيعة رمزيه خاصة بالطقوس والشعائر الدينية فقط في حال أن تتوافر بها عدة شروط أهمها:
  - أن تزين جدران المذبح بمناظر تشير إلى أنشطة متعلقة بذبح الأضاحي وإعداد اللحم.
  - أن تحتوي جدرانه على نصوص تأسيس وأخرى مصاحبة للمناظر تحدد الغرض من إنشائه وطبيعة الأنشطة التي تجري بداخله.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

وفيما يخص بيت ألاضاحى بمعبد مدينه هابو؛ فإن معظم هذه الشروط السابقة لا تتوافر فيه.

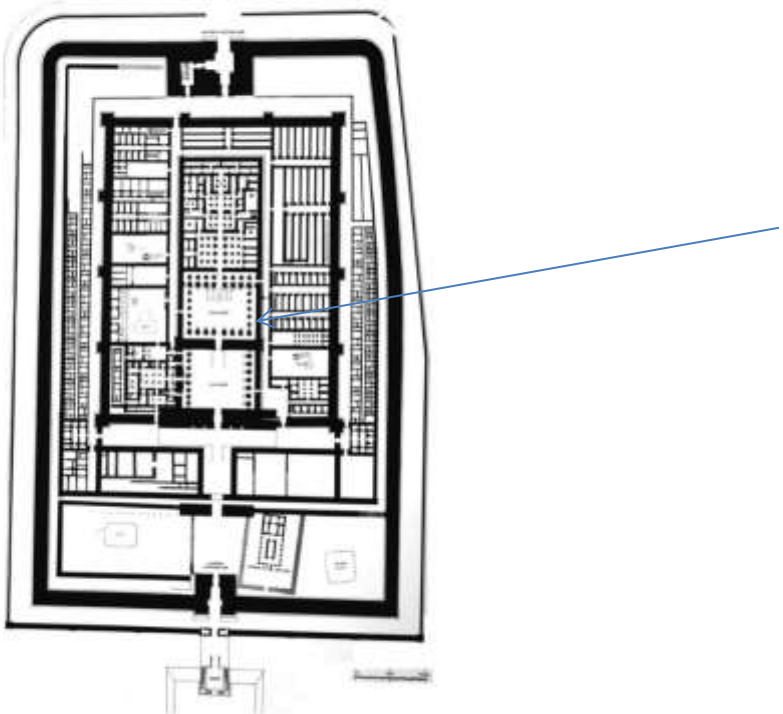
بيت الأضاحى يقع إلى الشمال من صالة الأعمدة، ويتألف من حجره مستطيلة الشكل تحمل رقم (5) وحجرة رقم (6) تبلغ أبعاد الفناء 2م×3,5م والنصف الغربي منه مسقوفا بأبعاد1,30م×3,5م وبه دعامة مربعة تحمل العقد الذي يسند أحجار السقف. والأرضية من الحجر وبها ميل طفيف (حوالي25سم. فرق ارتفاع) مشكلا منحدر من الشرق للغرب في الركن الشمالي الغربي المؤدي إلى الحجرة رقم(6) المسقوفة بالكامل بلا أية فتحات للإضاءة ولا تتعدى أبعادها1م×3م الجدران والدعامة تحمل مناظر تمثل الملك مكرسا لقرابين اللحم ومقدما قرابين متنوعة للثالوث الطيبي بصفة رئيسية وباقي المعبودات بصفة ثانوية، وجاءت مناظر الجزارة في ثلاثة صفوف على الجدار الشرقي، حيث يظهر في السفلي رجالا يسوقون أنواع مختلفة من الثيران المزينة إلى المذبح، ثم تمثيل لأعمال الذبح والتقطيع الأولية في الأوسط، بينما صور في العلوي كيف كانت تنقل أجزاء اللحم إلى المعبد مباشرة. واستكملت مناظر تقدمة القرابين إلى الثالوث الطيبي داخل الحجره رقم(6) بالإضافة إلى منظر تقدمه لـ"بتاح–سكر" و"نفرتم" و"حتحورو استخدام المدخل الواقع في الجدار الشمالي للسقيفة لتلقي القرابين الخاصة بالمعبدوقد يوحي ذلك باحتمال استخدام هاتان الحجرتان لإعداد اللحم والطعام بحيث يسمح الجزء الغير مسقوف للدخان بالصعود.أما الحجرة(6) فيبدو أنها كانت مستخدمه للتخزين، فمن غير المعقول تخصيصها لإعداد وتقطيع اللحم، إذ أن عدم وجود فتحة إضاءة قد يشكل خطرا.

المناظر الممثلة على الجدران والنصوص المصاحبة دعت إلى افتراض استخدام هاتان الحجرتان كمذبح. ولكن لا يمكن وضع قاعدة أساسية لوظيفة الحجرة اعتمادا على مناظر جدرانها فكثيرا ما نجد موضوعات تم إقحامها بلا علاقة مع وظيفة الحجرة كما أن هناك العديد من المناظر التي تصف شعائر لا تأخذ مكان ظهورها. وعليه الموضوعات الممثلة على جدران هاتان الحجرتان تبين الطبيعة الرمزية للاستخدام بغرض ضمان إمداد أبدي بالقرابين. و كذالك أن وقوع مثل هذه الحجرات بمدخلها الضيق هذا مع عدم وجود مصدر للمياه أو قنوات الصرف يجعل من الصعب قبول هذا الافتراض والطريق المؤدي إلى هذه الحجرات تعترضه صالة الأعمدة بالإضافة إلى أن المساحة داخل الحجرة رقم (5) محدودة للغاية ولا تكفي لعمل محاولات للإيقاع بالحيوان وذبحه ولو حتى لثور صغير بالإضافة إلى عدم العثور على أحجار لربط الحيوانات

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY
ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

وبالفعل فان مجرد وقوع هذه الحجرات داخل المعبد قرب قدس الأقداس يمثل عائقا حول حقيقة استخدامه، فمن القواعد الأساسية المفترضة لكافة مذابح المعابد أن تتخذ جانبا عن محور المعبد، كما أن عدم وجود مدخل يؤدي إليها مباشرةً من خارج المعبد يطرح تساؤلا حول ما إذا كانت أعمال ذبح الأضاحي نشاطا مقدسا وطاهرا بما يكفي لأن يتخذ موقعه في قلب المعبد!!، فذبح حيوان حتى وان كان رمزيا قد يسبب فوضى وتدنيس بسبب الدماء والمخلفات الحيوانية والضوضاءوعليه فأن بيت ألاضاحى بمعبد مدينه هابو كان يستخدم بشكل رمزى و ليس مذبحا حقيقيا لذا فمن المرجح وجود المذبح الخاص بالمعبد في أحد أبنية الطوب اللبن قرب الجدار الخارجي المحيط بالمعبد حيث تتوفر فيه شروط المذبح الحقيقى.

الأشكال والصور



INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

شكل رقم(1)

بيت الأضاحى بمعبد مدينة هابو فى صالة الأعمده الأولى

Nelson (H.H.), the calendar, pl.02.

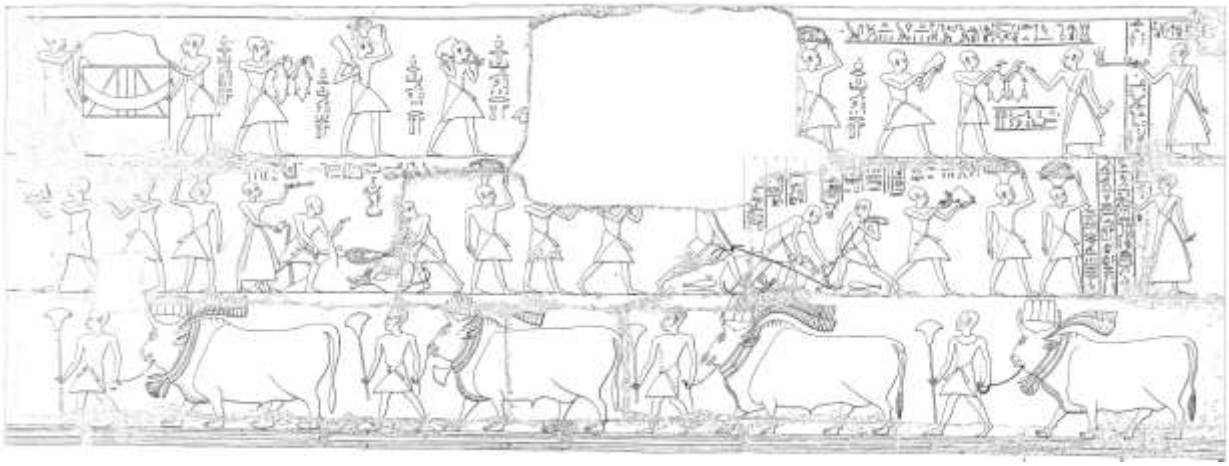
شكل رقم (2)

تصوير الباحث

مقصورة بيت الأضاحى رقم (5) بمعبد مدينة هابو الجدارالشرقى نقش يمثل الأضاحى و نقش لأربع عجول و كذالك الجزارين وهم يقومون بذبح الأضاحى وكذالك الكهنه وهم يقومون بعملية التطهير والتبخير

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/



شكل رقم (3)

مقصورة بيت الأضاحى رقم (5) بمعبد مدينة هابو الجدارالشرقى نقش يمثل الأضاحى ونقش لأربع عجول و كذالك الجزارين وهم يقومون بذبح الأضاحى و كذالك الكهنه وهم يقومون بعملية التطهير والتبخير

Nelson (H.H.), the calendar, pl.173.

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ADVANCED STUDIES IN WORLD ARCHAEOLOGY

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

المراجع

المراجع العربية:

- أحمد بدوى: هرمن كيس، "المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية" ، (القاهرة، 1958).
- سامح مقار:"المعجم الوجيز، الهيئه المصريه العامه للكتاب"،(القاهرة، 2007).
- يسر صديق أمين : "قرابين الأضاحي في نصوص ومناظر الدولة الحديثة والعصور المتأخرة في مصر القديمة "، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار جامعة (القاهرة ، 1987) .

المراجع:المعربة:

- سيلفي كوفيل :" قرابين الآلهة في مصر القديمة ، ترجمة سهير لطف الله"، (القاهرة ، 2010).

المراجع الاجنبية:

- Eggebrecht. (A.) ,“Shlachtungsbräuche im Alten Ägypten Und ihre Wiedergabe im Flachbild bis zum Ende des Mittleren Reiches. Inaugural-Dessertation zur Erlangung des Doktogrades der Philosophischen Fakultate der Ludwig,Maximilians“ (Universität zu Mönchen,1973).

- Epigraphic Survey: *Medinet Hapu*, 3”*The Calendar, the "Slaughterhouse," and Minor Records of Ramses III*, *OIP*, 23”. (Chicago, 1940).

- Erman, A.: GRAPOW, (H.), “Wörterbuch der Agyptishe Sprache”, (Berlin, 1926-53).

- Fischer, (H.G),” The Butcher *pH-r-nfr, n”*, (Oriental 29, 1960).

ISSN: 2785-9606 VOLUME 3, ISSUE 2, 2020, 39 – 55. www.egyptfuture.org/ojs/

- Holscher, (Uvo),” The Excavation of Medinet Habu, 1: General Plans and Views, OIP, 21”. (Chicago, 1934).
- Holscher, (Uvo).The Excavation of Medinet Habu, the Mortuary Temple of Ramses III, OIP 54”, (Chicago, 1941).
- Ikram (S.),” Choice Cutts Meat Production in ancient Egypt”, (OLA, 69, 1995).
- Lesko, (L.H.)
- , Dict.,” LESKO, L.H., A Dictionary of Late Egyptian, 2vols”, (California, 1984).

- Nelson, (H.H). ” Key plan showing the locations of Theban Temple Decoration”, (Chicago, 1941).

- Nelson, (H.H.), & Murnan, (W.J.)”The Epigraphic Survey, Medinet Habu Vols.1-8”, (Chicago, University press, 1930-1970).

- Verner, M.”Slaughterhouse from the Old Kingdome, (MDAIK 42, 1986).

- Wilson. (P.),” Aptolemaic Lexikon, a Lexicographical study of the Texts in the Temple of Edfu”, (Leuven, 1997).

Received: April 2020
Accepted: June 2020